

Inhalt

Vorwort — VII

1. Einleitung — 1

- 1.1 Historischer Rahmen — 1
- 1.2 Lexikographische Konzeption und Quellen — 5

2. Latein — 9

- 2.1 Beleglage und Wortgebrauch — 9
- 2.2 Genealogie und Typologie — 15
 - 2.2.1 Latein als Hauptsprache — 15
 - 2.2.2 Entstehung des Lateinischen — 18
 - 2.2.3 Entwicklung des klassischen Lateins — 23
 - 2.2.4 Latein im Mittelalter und in der frühen Neuzeit — 31
 - 2.2.5 Sprachen aus dem Lateinischen — 33
- 2.3 Latein als Lingua franca — 39
 - 2.3.1 Latein als Sprache der Gelehrsamkeit — 40
 - 2.3.2 Lateinisch-deutsche Sprachkonkurrenz — 44
 - 2.3.3 Kritik am Gebrauch des Lateinischen — 49
 - 2.3.4 Wissenschaftssprachliche Eignung — 55
- 2.4 Entlehnung und Purismus — 60
 - 2.4.1 Kritik an lateinischen Entlehnungen — 61
 - 2.4.2 Puristische Forderungen — 64
 - 2.4.3 Lateinischer Purismus als Vorbild — 66
 - 2.4.4 Purismuskritik — 69
 - 2.4.5 Bereiche lateinischer Entlehnung — 74
 - 2.4.6 Romanisch-germanische Entlehnungen — 76
 - 2.4.7 Entlehnung lateinischer Lexik — 78
 - 2.4.8 Entlehnung der lateinischen Schrift — 86
 - 2.4.9 Grammatische Entlehnung — 88
- 2.5 Schul- und Fremdsprache — 91
 - 2.5.1 Lateinkenntnisse der Bevölkerung — 91
 - 2.5.2 Fremdsprachenkanon — 94
 - 2.5.3 Sprachenfolge im Unterricht — 95
 - 2.5.4 Methoden des Sprachunterrichts — 99
 - 2.5.5 Rhetorikausbildung — 103
 - 2.5.6 Skepsis und Kritik — 105
 - 2.5.7 Übersetzung — 108

2.6	Charakteristika — 112
2.6.1	Laut und Schrift — 112
2.6.2	Wortschatz — 115
2.6.3	Wortbildung — 118
2.6.4	Wortarten und Formbildung — 120
2.6.5	Satzbau — 122
2.6.6	Rhetorik und Stil — 124
2.7	Vergleich und Wertung — 127
2.7.1	Lateinisch-deutscher Sprachkontrast — 127
2.7.2	Positive Wertschätzung — 131
2.7.3	Negative Wertschätzung — 136
2.8	Varietäten — 137
2.8.1	Hochlateinisch — 137
2.8.2	Römisch (Romanzisch) — 137
2.9	Belegzitate — 139
2.10	Belegstellen — 207
3.	Griechisch — 210
3.1	Beleglage und Wortgebrauch — 210
3.2	Genealogie und Typologie — 212
3.2.1	Griechisch als Hauptsprache — 212
3.2.2	Deutsch und Griechisch — 215
3.2.3	Latein und Griechisch — 221
3.3	Charakteristika — 224
3.3.1	Laut und Schrift — 224
3.3.2	Wort- und Formbildung — 227
3.3.3	Eigentlichkeit und Reichtum (Wortschatz) — 230
3.3.4	Entlehnung — 231
3.3.5	Fremdsprachendidaktik — 233
3.4	Vergleich und Wertung — 235
3.4.1	Griechisch-deutscher Sprachkontrast — 235
3.4.2	Positive Wertschätzung — 242
3.4.3	Negative Wertschätzung — 244
3.5	Varietäten — 246
3.5.1	Mundarten und Literatursprache — 246
3.5.2	Attisch — 250
3.5.3	Äolisch, Dorisch, Ionisch — 252
3.5.4	Neugriechisch — 254
3.6	Belegzitate — 254
3.7	Belegstellen — 274

4. Hebräisch — 275

- 4.1 Beleglage und Wortgebrauch — **275**
- 4.2 Genealogie und Typologie — **276**
 - 4.2.1 Hebräisch als Hauptsprache — **277**
 - 4.2.2 Hebräisch als erste Sprache der Menschheit — **279**
 - 4.2.3 Deutsch und Hebräisch — **284**
- 4.3 Charakteristika — **288**
 - 4.3.1 Schrift — **288**
 - 4.3.2 Wortschatz — **289**
 - 4.3.3 Grammatik und Text — **293**
- 4.4 Sprachdidaktik und Sprachkritik — **293**
- 4.5 Vergleich und Wertung — **296**
- 4.6 Belegzitate — **298**
- 4.7 Belegstellen — **311**

5. Fazit — 312

- 5.1 Beleglage und Wortgebrauch — **312**
- 5.2 Genealogie und Typologie — **314**
 - 5.2.1 Einordnung als Hauptsprache — **314**
 - 5.2.2 Sprachentstehung — **316**
 - 5.2.3 Sprachentwicklung — **320**
- 5.3 Entlehnung und Purismus — **324**
 - 5.3.1 Entlehnungen aus dem Lateinischen — **324**
 - 5.3.2 Purismus gegenüber dem Lateinischen — **326**
- 5.4 Sprachdidaktik — **330**
 - 5.4.1 Fremdsprachenkenntnis — **330**
 - 5.4.2 Sprachenkanon und Sprachenfolge — **331**
 - 5.4.3 Methodische Reflexe — **332**
 - 5.4.4 Übersetzung — **334**
- 5.5 Charakteristika — **334**
 - 5.5.1 Laut und Schrift — **335**
 - 5.5.2 Wortschatz — **337**
 - 5.5.3 Grammatik — **340**
 - 5.5.4 Rhetorik und Stil — **343**
- 5.6 Vergleich und Wertung — **344**
 - 5.6.1 Genealogische und funktionale Aspekte — **345**
 - 5.6.2 Positive Wertschätzung — **347**
 - 5.6.3 Negative Wertschätzung — **350**
- 5.7 Varietäten — **351**
 - 5.7.1 Latein — **351**

XII — Inhalt

5.7.2 Griechisch — **352**

5.7.3 Hebräisch — **353**

6. Quellen — 354

7. Literatur — 429

8. Register — 443

8.1 Sachregister — **443**

8.2 Sprachenregister — **466**

8.3 Namenregister — **469**